Ваша новая стиральная машина

Поздравляем - Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Bosch. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительную информацию о продукции, принадлежностях, запасных деталях и сервисном обслуживании вы можете найти на нашем интернет-сайте **www.bosch-home.com** или обратившись в службу сервиса.

Содержание

	Страница
Использование по назначению	1
Программы	1
Выбор и настройка программы	1
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5/6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Параметры расхода	8
Важные указания	9
Использование жидких моющих средств	9
Уход	10
Указания по дисплею	10
Указания по загрязнению	11
Что делать, если ...	12
Аварийная разблокировка	13
Сервисная служба	13

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы ⚙/2 **Хлопок 90 °C** выбирайте программу ⚙/2 **Хлопок 60 °C** и дополнительную функцию ❀ ***EcoPerfect***. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жёсткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

⚠
- *Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!*
- *К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.*
- *Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!*

Подготовка

Перед первой стиркой проведите один цикл стирки без белья ⟶ см. с. 9.

Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.

Проверьте машину

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!

Подключите вилку к розетке

- *Только сухими руками!*
- *Берегись, только за вилку!*

Откройте водопроводный кран

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя! Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также в соответствии с его видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки.

Не превышайте максимальную загрузку ⟶ *см. с. 7.*

Соблюдайте важные указания ⟶ *см. с. 9*

Загружайте изделия мелкого белья в мешок для стирки.

Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя. Для жидкой или пастообразной моющего средства налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан. Во время стирки будьте осторожны при открывании клювета для моющих средств!

Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья. Это предотвращает закупоривание.

Вставка для жидкого моющего средства (в зависимости от модели), *см. с. 10*

Ячейка I: моющее средство для основной стирки, смягчитель, отбеливатель, соль для выведения пятен

Ячейка ❀: кондиционер, крахмал

Ячейка II: моющее средство для предварительной стирки

Программы

Подробный обзор программ ⟶ *см. с. 7.*
Температуру и скорость отжима при стирке можно установливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа её выполнения.

Хлопок ⚙/2	ноские текстильные изделия
* Предв. стирка ❀/2	ноские текстильные изделия, предварительная стирка при 30 °C
Синтетика ⚙	изделия, не требующие особого ухода
* Предв. стирка ❀	изделия, не требующие особого ухода, предварительная стирка при 30 °C
Быстрая/ Смеш. ≈ ❀/2 ⚙/2	различные виды одежды
Тонкое бельё/ Шёлк 🧦	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
Шерсть 🐑	изделия из шерсти, пригодные для ручной и машинной стирки
Полоск. 〰/ Отжим ⟳	для выстиранного вручную белья. Если белье нужно выполоскать и отжать, включите клавишу ⟳ (Вода плюс)
Слив 〰	слив воды для полоскания при выборе режима 〰 (без окончательного отжима)
Супер быстрая 15' ⏱	супербыстрая программа
Детская одежда 👶	ноские текстильные изделия: длительная стирка и дополнительное полоскание для особенно чувствительной кожи
Спортивная 🏃	текстильные изделия из микроволокна
Рубашки/ Блузы 👔	рубашки, не требующие глажения
Пуховики 🧥	для пригодных к стирке наполненных пухом текстильных изделий
Джинсы 👖	темные текстильные изделия



	° 90 °C	Выбор температуры (❄ = холодная вода)
	1–24	Время до окончания...
	⟳ 1200*	Выбор скорости отжима (* в зависимости от модели) или 〰 (без отжима). = без окончательного отжима, после последнего цикла полоскания бельё остается в воде).
	Индикаторы состояния	Индикаторы горят при выполнении программы:
		Стирка, полоскание, отжим, время выполнения программы или её окончание
		Остановка полоскания
		Блокировка для защиты детей ⟶ *страница 5*

*Выбор** и настройка программы*

*Если на дисплее мигает символ

🔒 блокировка для защиты детей включена ⟶ Для деактивации, *с. 5.*
Информацию о дополнительных функциях и клавишах выбора опций см. в индивидуальных настройках на *с. 5.*

Выбор (Старт/Дозагрузка)*

Программатор служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Его можно поворачивать в обоих направлениях.

Все клавиши являются высокочувствительными, для их активизации достаточно легкого прикосновения! При прикосновении к клавише выбора опции ⏱ (время до окончания) срабатывает автоматический просмотр опций настройки!



Выключение

Установите программатор на **Выкл.**.

Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется ⟶ *пояснения в инструкции по установке, см. с. 7.*

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё.
Если выбрана функция 〰 (без окончательного отжима): установите программатор на ⟳ **Слив** или выберите скорость отжима. Нажмите ▷II (**Старт**/Дозагрузка).

- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Встряхните изделия, чтобы разгладить складки.
- Выньте моющее средство из ячейки для моющих средств.

Окончание программы ...

... нажмите ▷II (Старт/Дозагрузка) и на дисплее появляется 0:0.

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:
- Выберите программу **Полоск.**/ Отжим ⟳*.
- Нажмите клавишу ▷II (**Старт**/Дозагрузка).

Для программ стирки при низкой температуре:
- 〰 Полоск./ Отжим ⟳ * или ⏱ **Слив**.
- Нажмите клавишу ▷II (**Старт**/Дозагрузка).

* -> программы, *с. 7.*

Изменение программы

Если вы по ошибке выбрали не ту программу:
- Выберите нужную программу.
- Нажмите клавишу ▷II (**Старт**/Дозагрузка). Начнется выполнение новой программы.

Добавление белья, если ... ⟶ *см. с. 5*

Нажата ▷II (Старт/**Дозагрузка**), на дисплее загорается **YES** и мигает ▷II (**Старт**/**Дозагрузка**). Если загорается **NO**, дверца загрузочного люка не может быть открыта.

- Не оставляйте надолго открытой дверцу загрузочного люка – с бельем может слежать вода.

Нажмите клавишу ▷II (**Старт**/Дозагрузка).

Индивидуальные настройки

Клавиши опций

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима и температуру. Результат зависит от этапа выполнения программы.

°C (температура)

Отображаемую температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.

(время до окончания)

После выбора программы на дисплее отображается продолжительность её выполнения. Вы можете сложить начало запуска программы. Настройка времени до окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу ⏱ до тех пор, пока не появится нужное количество часов (т=час). Нажмите ▷II (**Старт**/Дозагрузка).

(скорость отжима) / (без окончательного отжима)

Отображаемую скорость отжима можно изменить или выбрать 〰 (без окончательного отжима, после последнего цикла полоскания бельё остается в воде на дисплее 0:0:0). Максимальный без сбоя баланса отжим зависит от модели машины и установленной программы.

Дополнительные функции ⟶ см. также в обзоре программ, *с. 7*

SpeedPerfect	Для стирки за более короткое время при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой. Максимальное количество загружаемого белья ⟶ см. обзор программ, *с. 7.*
EcoPerfect	Для экономии электроэнергии при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой.
(Легко гладить)	Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Окончательный отжим в щадящем режиме при пониженной скорости отжима. Остаточная влажность белья слегка повышена.
(Вода плюс)	Увеличенный объем воды. Бережная стирка белья.

Блокировка для защиты детей и добавление белья

Блокировка прибора при включении опции «Блокировка для защиты детей»	Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций. **Активация/Деактивация: после** запуска или окончания программы удерживайте клавишу ▷II (Старт/Дозагрузка) нажатой в течение прим. 5 секунд. Указание: блокировка для защиты детей остается активной до следующего запуска программы, даже после выключения машины! Поэтому после включения машины блокировку следует снова деактивизировать.
YES Дозагрузка	Нажмите клавишу ▷II (Старт/**Дозагрузка**), если вы хотите добавить бельё после запуска программы. Стиральная машина проверяет, возможно ли добавление белья. Загорается **YES** и мигает ▷II (**Старт**/**Дозагрузка**): дозагрузка возможна. Мигает **NO**: подождите, пока не загорится **YES**. Указание: открывайте дверцу только тогда, когда загорится **YES**. **NO**: дозагрузка невозможна. Указание: При высоком уровне воды и/или температуре или во время отжима загруженный люк остаётся заблокированным по соображениям безопасности. Для продолжения программы нажмите клавишу ▷II (**Старт**/ Дозагрузка).

Индивидуальные настройки

Сигнал

1. Запуск режима регулировки сигнала



2. Установка громкости для ...



* последовательно прикасайтесь к указанной клавише

(Старт/Дозагрузка)

Для запуска программы или для добавления белья и для активации/деактивации блокировки для защиты детей.

Обзор программ — *Следуйте указаниям по параметрам расхода на странице 8 и указаниям на странице 9!*

Программы	Макс.	Вид белья*	Дополнительные функции; опции	
Хлопок ⚙/2	8 кг/ 5 кг	Ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна	❀ ***SpeedPerfect***, ❀ ***EcoPerfect***, ⏱, ⟳	Предв. стирка, ❄, ⟳ Вода плюс
Синтетика ⚙	3,5 кг	Ноские текстильные изделия из синтетических материалов из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	❀ ***SpeedPerfect***, ❀ ***EcoPerfect***, ⏱, ⟳	Предв. стирка, ❄, ⟳
Быстрая/ Смеш. ≈ ❀/2 ⚙/2	3,5 кг	Текстильные изделия из хлопка или меланжевой ткани, не требующие особого ухода	❀ ***SpeedPerfect***, ❀ ***EcoPerfect***, ⏱, ⟳	
Джинсы 👖	4 кг	не требующие глажения рубашки и изделия из хлопка	❀ ***SpeedPerfect***, ❀ ***EcoPerfect***, ⏱, ⟳	❄ полное ускорение
Рубашки/ Блузы 👔	2 кг	Рубашки, не требующие глажения, блузки, изготовленные из синтетических материалов	❀ ***SpeedPerfect***, ❀ ***EcoPerfect***, ⏱, ⟳	❄ полное ускорение
Пуховики 🧥	4 кг	для наполненных пухом текстильных изделий. Для стирки пригодны только такие изделия, которые имеют соответствующую маркировку	❀ ***SpeedPerfect***, ❀ ***EcoPerfect***, ⏱, ⟳	❄ полное ускорение
Тонкое бельё/ Шёлк 🧦	2кг	Текстильные изделия из микроволокна, из шелка, синтетики или меланжевой ткани	❀ ***SpeedPerfect***, ❀ ***EcoPerfect***, ⏱, ⟳	без отжима, ❄ полное ускорение
Шерсть 🐑	2кг	Шерсть, пригодная для машинной стирки	❀ ***SpeedPerfect***, ❀ ***EcoPerfect***, ⏱, ⟳	без отжима, ❄ полное ускорение
Супер быстрая 15' ⏱	2кг	Слегка загрязненные текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	❀ ***SpeedPerfect***, ❀ ***EcoPerfect***, ⏱, ⟳	Суперскоростная программа прим. на 15 минут, подходит для белья с небольшим загрязнением
Спортивная 🏃	2кг	Текстильные изделия из микроволокна	❀ ***SpeedPerfect***, ❀ ***EcoPerfect***, ⏱, ⟳	
Дополнительные программы			〰 **Полоск./ Отжим** ⟳, **Слив** 〰	

* Ограниченная загрузка для особо деликатных видов белья

** Подробную информацию о программах для тестирования согласно требованиям стандартов см. в разделе 11 и 12

1 Подробную информацию о программах для тестирования согласно требованиям стандартов см. в разделе 11 и 12

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WASO/44126E
WASO/44126E

9309/9000585701

Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраните всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!
- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Вставляйте/вынимайте вилку только сухими руками.

Опасно для жизни! Для отслуживших приборов:
- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья! - Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления! - Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Опасность взрыва! - Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочными бензинами, после наполнения водой может привести к взрыву.
Такое белье следует до загрузки в машину тщательно прополоскать вручную.

Опасность травмирования!
- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

Параметры расхода

Программа	*Дополнительная функция*	*Загрузка*	*Электрическая* ток***	*Вода***	*Время выполнения программы****
Хлопок 30 °C**		8 кг	0,35 кВт*ч	76 л	2:20 ч
Хлопок 40 °C**		8 кг	0,97 кВт*ч	76 л	2:30 ч
Хлопок 60 °C**		8 кг	1,47 кВт*ч	76 л	2:40 ч
Хлопок 60 °C	EcoPerfect*	8 кг	1,03 кВт*ч	56 л	3:25 ч
Хлопок 90 °C		8 кг	2,34 кВт*ч	87 л	2:30 ч
Быстрая/Смеш. 40 °C**		3,5 кг	0,47 кВт*ч	45 л	1:01 ч
Синтетика 40 °C**		3,5 кг	0,55 кВт*ч	55 л	1:43 ч
Тонкое белье/ Шёлк (холодная вода)		2 кг	0,04 кВт*ч	35 л	0:41 ч
Тонкое белье/крышке 30 °C		2 кг	0,14 кВт*ч	35 л	0:41 ч
Шерсть (холодная вода)		2 кг	0,06 кВт*ч	40 л	0:40 ч
Шерсть		2 кг	0,16 кВт*ч	40 л	0:40 ч

* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.
** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.
*** Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования приведенных программ следует стирать указанный объем белья с максимальной скоростью отжима.
В качестве **короткой программы** для стирки цветного белья следует выбирать программу Хлопок 60 °C **Быстрая/Смеш. 40 °C** с максимальной скоростью отжима.
**** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Важные указания

Перед первой стиркой

Не загружайте белье! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку **II**:
- прим. 1 л воды
- моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)

Установите программатор на **Синтетика 60 °C** и выберите (**Старт**/Дозагрузка).
После окончания программы установите программатор на **Выкл.**.

Берегите бельё и машину

- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгальтеры на косточках).
- Застегните молнии, кнопки на кнопках.
- Выгните рукава из карманов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

Загрузка белья

Загружайте крупное и мелкое бельё вперемежку!
Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Белье различной степени загрязнения

		Новое бельё стирайте отдельно.
Лёгкая степень загрязнения		Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию **SpeedPerfect**.
		По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине.
Сильная степень загрязнения		Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.

Замачивание *Загружайте бельё одного цвета.*

Добавьте в ячейку **II** средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на **Хлопок 30 °C** и нажмите (**Старт**/Дозагрузка). Примерно через 10 минут нажмите (**Старт**/**Дозагрузка**), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу (**Старт**/Дозагрузка), чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.

Подкрахмаливание *Кондиционер добавлять нельзя.*

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера (при необходимости сначала очистить).

Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Вставка для жидкого моющего средства *в зависимости от модели*

Для дозировки жидкого моющего средства установите вставку должным образом:
- Полностью извлеките кювету для моющих средств → *см. с. 10.*
- Передвиньте вставку вперед.
- Не используйте вставку (задвинув её наверх):
  - при использовании гелеобразных моющих средств и стирального порошка.
  - при выборе программ с режимом опции (*Время до окончания*)



Уход

Опасность поражения электрическим током! *Выньте вилку из розетки!*
Опасность взрыва! *Не используйте растворители!*

Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.

Очистка кюветы для моющих средств ...



... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выньте, прижимая вставку вниз, полностью извлеките кювету.
2. Извлеките вставку: выдавите её пальцами движением снизу вверх.
3. Промойте кювету и вставку водой, очистите их щеткой и просушите.
4. Установите вставку на место и зафиксируйте её (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте кювету для моющих средств.
6. Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана.
При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлических губок.

Удаление накипи *В машине не должно быть белья!*

Не требуется при правильной дозировке моющего средства, в остальных случаях руководствуйтесь указаниями производителя средства для удаления накипи. Подходящие средства для удаления накипи можно приобрести через наш интернет-магазин по адресу spares.bosch.com → *см. с. 13.*

Указания на дисплее *в зависимости от модели*

F: 16	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно, защелкнулось бельё.
F: 17, 29	Полностью откройте водопроводный кран, залейте для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → *см. с. 11*, удаление воды слишком мягкое.
F: 18	Засорен отключающий насос; почистите отключающий насос → *см. с. 11.* Засорился шланг для слива воды/канализационная труба; очистите шланг для слива воды → *см. с. 11.*
F: 23	Вода в поддоне, нарушена герметичность машины. Обратитесь в сервисную службу!
F: 34	Дверца загрузочного люка не запирается. Откройте дверцу загрузочного люка и закройте её заново/выньте белье, слишком сильно сбивающее машину; выберите программу с индивидуальные настройки; запустите программу.
Другая индикация	Выключите машину, выдернув вилку из розетки. Если данная индикация появится снова, вызовите специалиста сервисной службы → *см. с. 13.*

Указания по закупориванию

Опасность ошпаривания! *Дождитесь остывания раствора моющего средства. Закройте водопроводный кран!*

Откачивающий насос

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку сервиса для сервисного обслуживания.
2. Выньте сливной шланг из держателя. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Наденьте колпачок.
3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и заверните её. Ручка должна быть установлена вертикально. Поместите сливной шланг в держатель.
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перелива моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку **II** и запустите программу (**Старт**/**Слив**).

Шланг для слива воды через сифон

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.

Сетчатый фильтр в подводе воды

Опасность поражения электрическим током! *Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).*

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:
1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме **Полоск./ Отжим**, **Слив**).
3. Нажмите (**Старт**/Дозагрузка). Прогоните программу в течение прим. 40 секунд.
4. Установите программатор на **Выкл.**. Выньте вилку из розетки.

Промойте сетчатый фильтр:
5. Отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр небольшой щеткой.
   и/или для стандартных моделей и моделей с системой AquaSecure:
   отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.
6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

Что делать, если ...

Выливается вода.	– Правильно закрепите или замените сливной шланг. – Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	– Не нажата (**Старт**/Дозагрузка)? – Открыт ли водопроводный кран? – Возможно, засорился сетчатый фильтр? Почистите фильтр → *см. с. 11.* – Согнут или пережат шланг для подачи воды?
Дверца загрузочного люка не открывается.	– Включена функция защиты. Прерывание программы? → *см. с. 4.* – Выбрана программа без (без отжима = без окончательного отжима)? → *см. с. 3, 4.* – Открыть можно только с помощью аварийной разблокировки! → *см. с. 13.*
Программа не запускается.	– Нажата клавиша (**Старт**/Дозагрузка) или установлено ?
– Закрыта ли дверца загрузочного люка?
– Включена блокировка для защиты детей? Деактивизируйте её → *см. с. 4.*
Раствор моющего средства не сливается.	– Выбрана программа без (без отжима = без окончательного отжима)? → *см. с. 3, 4.*
– Очистите отключающий насос → *см. с. 11.*
– Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
В барабане не видно воды.	– Это не является неисправностью - уровень воды ниже, чем можно увидеть.
Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое/ слишком влажное.	– Это не является неисправностью - система контроля дисбаланса прервала отжим, неравномерное распределение белья.
Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё.
– Выбрана функция (“легко гладить”) → *см. с. 5.*
– Установлено слишком низкое число оборотов? → *см. с. 5.*
Многократное начало отжима.	– Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.
Остаточная вода в ячейке ⑧ для средств по уходу.	– Это не является неисправностью - эффективность действия средства по уходу не изменяется.
– При необходимости очистите вставку → *см. с. 10.*
Неприятный запах в машине.	– Запустите программу **Хлопок 90 °C** без белья.
Используйте универсальное моющее средство.
Мигает индикатор состояния . Зафиксировано перерасходование моющего средства.	– Избыток моющего средства? Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ л воды и залейте этот раствор в ячейку **II** *(Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!).*
– Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
Дисплей/ индикаторы не функционируют во время работы.	– Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	– Опоры машины отрегулированы?
Зафиксируйте опоры машины → *см. Инструкцию по установке.*
– Сняты ли транспортировочные фиксаторы? Снимите транспортировочные фиксаторы → *см. Инструкцию по установке.*
	– Сбой в подаче электропитания?
	– Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.
	– В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.
Программа выполняется дольше, чем обычно.	– Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.
– Это не является неисправностью - активна система контроля пенообразования - включается дополнительный цикл полоскания.
Остатки моющего средства на белье	– Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.
– Выберите **Полоск./ Отжим** и нажмите клавишу (Вода плюс) или после стирки выключите белье щёткой.

Что делать, если ...

Во время дозагрузки быстро мигает (Старт/Дозагрузка) и звучит предупреждающий сигнал	– Уровень воды очень высокий. Невозможно долить бельё.
При необходимости немедленно закройте дверцу загрузочного люка.
– Для продолжения программы нажмите клавишу (Старт/Дозагрузка).

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта:
- Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы → *см. с. 13.*

Аварийная разблокировка *например, при отключении электроэнергии*

При возобновлении подачи электроэнергии выполнение программы будет продолжено.
При необходимости извлечения белья дверцу загрузочного люка следует открыть нижеописанным способом:

Опасность ошпаривания!
Раствор моющего средства и бельё могут быть горячими. Сначала дайте им остыть.
Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

1. Установите программатор на **Выкл.**, и выньте вилку из розетки.
2. Слейте раствор моющего средства → *см. с. 11.*
3. Потяните вниз приспособление для аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента и отпустите.
   После этого дверца загрузочного люка откроется.



Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить самостоятельно (*«Что делать, если...», с. 12, 13*), обратитесь в нашу сервисную службу. Мы найдем подходящее решение проблемы, по возможности избегнув ненужного приезда техника.

Контактную информацию для всех стран вы найдёте в приложенном перечне сервисных служб.

При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашей машины.

E-Nr.	FD
Номер изделия	Заводской номер

Эти данные указаны:
- с внутренней стороны дверцы загрузочного люка / на открытой крышке отсека для сервисного обслуживания* и на задней стороне стиральной машины.*
** в зависимости от модели*

Положитесь на нашу компетенцию как производителя. Обращайтесь к нам. В этом случае вы сможете быть уверенными, что ремонт будет произведен специалистами с использованием оригинальных запасных частей.



Стиральная машина

Инструкция по эксплуатации ru

BOSCH

Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 8!

Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструкции по установке!

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем - Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Bosch. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительную информацию о продукции, принадлежностях, запасных деталях и сервисном обслуживании вы можете найти на нашем интернет-сайте **www.bosch-home.com** или обратившись в службу сервиса.

Содержание

Страница

- Использование по назначению 1
- Программы 1
- Выбор и настройка программы 3
- Стирка 3/4
- После стирки 4
- Индивидуальные настройки 5/6
- Обзор программ 7
- Указания по технике безопасности 8
- Параметры расхода 8
- Важные указания 9
- Использование жидких моющих средств 10
- Уход 10
- Указания на дисплее 10
- Указания по закупориванию 11
- Что делать, если 12
- Аварийная разблокировка 13
- Сервисная служба 13

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Бельё средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выбирайте программу **Хлопок 60 °C** и дополнительную функцию ***EcoPerfect***. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жёсткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

- *Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!*
- *К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.*
- *Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!*

Подготовка

Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.



Проверьте машину

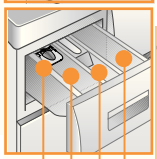
- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!



Подключите вилку к розетке

- *Только сухими руками!*
- *Беритесь только за вилку!*

Откройте водопроводный кран



Доз

Вставка для жидкого моющего средства (в зависимости от модели), *см. с. 10*

Ячейка II: моющее средство для основной стирки, смягчитель, отбеливатель, соль для выведения пятен

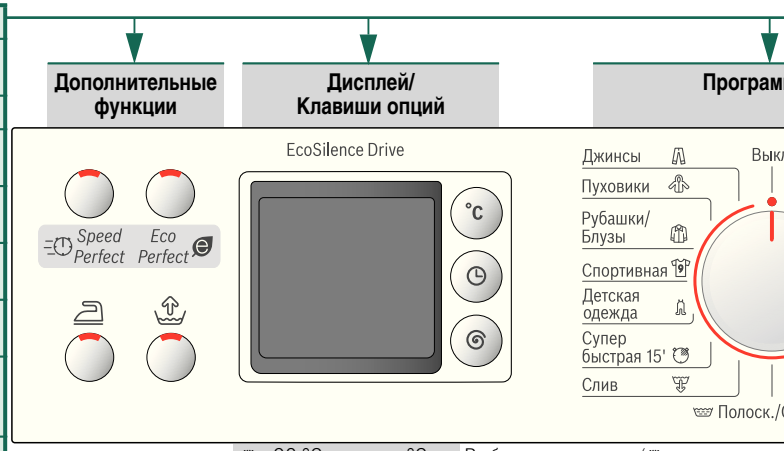
Ячейка ❀: кондиционер, крахмал

Ячейка I: моющее средство для предварительной стирки

Программы

Подробный обзор программ ⟶ *см. с. 7.*
Температуру и скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной пргграммы и этапа её выполнения.

Хлопок	ноские текстильные изделия
+ Предв. стирка	ноские текстильные изделия, предварительная стирка при 30 °C
Синтетика	изделия, не требующие особого ухода
+ Предв. стирка	изделия, не требующие особого ухода, предварительная стирка при 30 °C
Быстрая/ Смеш.	различные виды одежды
Тонкое бельё/ Шёлк	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
Шерсть/	изделия из шерсти, пригодные для ручной и машинной стирки
Полоск. / Отжим	для выстиранного вручную белья. Если бельё нужно выполоскать и отжать, активируйте клавишу (Вода плюс)
Слив	слив воды для полоскания при выборе режима (без окончательного отжима)
Супер быстрая 15'	супербыстрая программа
Детская одежда	ноские текстильные изделия: длительная стирка и дополнительное полоскание для особенно чувствительной кожи
Спортивная	текстильные изделия из микрофибры
Рубашки/ блузы	рубашки, не требующие глажения
Пуховики	для пригодных к стирке наполненных пухом текстильных изделий
Джинсы	тёмные текстильные изделия



❀ - 90 °C	°C	Выбор температура (❀ = холодная во
1 - 24		Время до окончания...
- 1200*		Выбор скорости отжима (* в зависим = без окончательного отжима, после остается в воде).
Индикаторы состояния		Индикация при выполнении програм
		Стирка, полоскание, отжим, время вы
		Остановка полоскания
		Блокировка для защиты детей ⟶ *с*

Стирка

Перед первой стиркой
проведите один цикл стирки без белья ⟶ см. с. 9.

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!
Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также в соответствии с его видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки.
Не превышайте максимальную загрузку ⟶ *см. с. 7.*

Соблюдайте важные указания ⟶ см. с. 9.
Загружайте крупное и мелкое бельё вперемешку!
Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

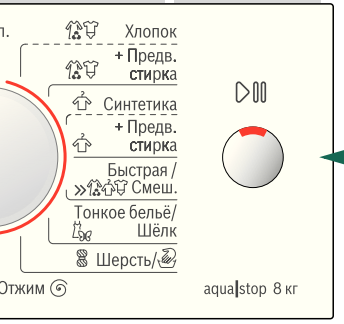
Добавление моющего средства и средства по уходу

зировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя.
Для моделей без вставки для жидкого моющего средства: налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.
Во время стирки будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств!

Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья. Это предотвращает закупоривание.

Выбор** и настройка программы

матор | Старт/ Дозагрузка



ода)

ности от модели) или (Без отжима последнего цикла полоскания бельё

ммы:

полнения программы или её окончание

траница 5

**Если на дисплее мигает символ , блокировка для защиты детей включена ⟶ Для деактивизации, *с. 5.* Информацию о дополнительных функциях и клавишах выбора опций см. в индивидуальных настройках на *с. 5.*

Выбор (Старт/Дозагрузка)**

Программатор служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Его можно поворачивать в обоих направлениях.

Все клавиши являются высокочувствительными, для их активизации достаточно легкого прикосновения! При проолжительном прикосновении к клавише выбора опции (Время до окончания) срабатывает автоматический просмотр опций настройки!

1

2



3

Выключение

Установите программатор на **Выкл.**.

Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется ⟶ *пояснения в инструкции по установке, см. с. 7.*

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё.
Если выбрана функция (без окончательного отжима): установите программатор на **Слив** или выберите скорость отжима.
Нажмите (**Старт**/Дозагрузка).

- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и выдвиньте кювету для моющих средств, чтобы просушить машину кювету.

Окончание программы ...

... нажата (Старт/Дозагрузка) и на дисплее появляется .

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:
- Для охлаждения белья выберите: **Полоск.**/ Отжим *.
- Нажмите клавишу (**Старт**/Дозагрузка).

Для программ стирки при низкой температуре:
- Полоск./ **Отжим** * или **Слив**.
- Нажмите клавишу (**Старт**/Дозагрузка).

* -> программы, *с. 1.*

Изменение программы

Если вы по ошибке выбрали не ту программу:
- Выберите нужную программу.
- Нажмите клавишу (**Старт**/Дозагрузка). Начнется выполнение новой программы.

Добавление белья, если ... ⟶ *см. с. 5*

Нажата (Старт/**Дозагрузка**), на дисплее загорается **YES** и мигает **(Старт/Дозагрузка)**. Если загорается **NO**, дверца загрузочного люка не может быть открыта.

Не оставляйте надолго открытой дверцу загрузочного люка – с белья может стекать вода.

Нажмите клавишу (**Старт**/Дозагрузка).

Стирка

Индивидуальные настройки

Клавиши опций

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима и температуру. Результат зависит от этапа выполнения программы.

°C *(температура)*

Отображаемую температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору масимальной температуры стирки.

◷ *(время до окончания)*

После выбора программы на дисплее отображается продолжительность её выполнения. Вы можете отложить начал запуска программы. Настройка времени до окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу ◷ до тех пор, пока не появится нужное количество часов (h=час). Нажмите ▷II (**Старт**/Дозагрузка).

(скорость отжима) / (без окончательного отжима)

Отображаемую скорость отжима можно изменить или выбрать (без окончательного отжима, после последнего цикла полоскания бельё остается в воде на дисплее --:--). Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

Дополнительные функции ⟶ см. также в обзоре программ, *с. 7*

SpeedPerfect	Для стирки за более короткое время при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой. Максимальное количество загружаемого белья ⟶ см. обзор программ, *с. 7.*
EcoPerfect	Для экономии электроэнергии при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой.
(Легко гладить)	Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Окончательный отжим в щадящем режиме при пониженной скорости отжима. Остаточная влажность белья слегка повышена.
(Вода плюс)	Увеличенный объем воды. Бережная стирка белья.

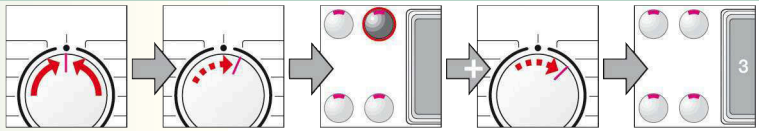
Блокировка для защиты детей и добавление белья

Блокировка прибора при включении опции «Блокировка для защиты детей»	Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций. **Активации/Деактивации**: **после** запуска или окончания программы удерживайте клавишу ▷II (Старт/Дозагрузка) нажатой в течение прим. 5 секунд. Указание: блокировка для защиты детей остается активной до следующего запуска программы, даже после выключения машины! Поэтому после включения машины блокировку следует снова деактивизировать.
YES Дозагрузка	Нажмите клавишу ▷II (Старт/**Дозагрузка**), если вы хотите добавить бельё после запуска программы. Стиральная машина проверяет, возможно ли добавлене белья. Загорается **YES** и мигает ▷II (**Старт**/**Дозагрузка**): дозагрузка возможна. Мигает **NO**: подождите, пока не загорится **YES**. Указание: открывайте дверцу только тогда, когда загорится **YES**. **NO**: дозагрузка невозможна. Указание: При высоком уровне воды и/или температуре или во время отжима загрузочный люк остаётся заблокированным по соображениям безопасности. Для продолжения программы нажмите клавишу ▷II (**Старт**/Дозагрузка).

Индивидуальные настройки

Сигнал

1. Запуск режима регулировки сигнала



Выключите машину (программатор на •)

Поверните программатор на 1 позицию вправо, дисплей начинает светиться

Нажмите и удерживайте клавишу нажатой

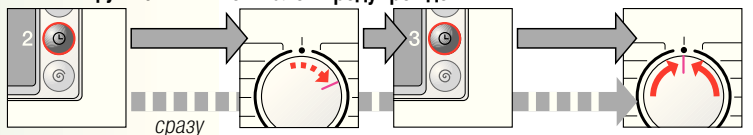
\+ Поверните программатор на 1 позицию вправо, затем отпустите клавишу

2. Установка громкости для ...

0 1 2 3 4

* последовательно прикасаясь к указанной клавише

... клавиш функций **... сигналов предупреждения**



Установите громкостьдля клавиш функций*

сразу

Поверните программатор на 1 позицию вправо

Установите громкость для предупреждающих сигналов*

Выключите машину (программатор на •)

▷II *(Старт/Дозагрузка)*

Для запуска программы или для добавления белья и для активации/деактивации блокировки для защиты детей.

Обзор программ → *Следуйте указаниям по параметрам расхода на странице 8 и указаниям на странице 9!*

Программы	°C	Макс.	Вид белья 	Дополнительные функции; опции; указания
Хлопок	- 90 °C	8 кг/ 5 кг*	Ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна	***SpeedPerfect**** , ***EcoPerfect*** , (Легко гладить), (Вода плюс), (Без отжима)
+ Предв. стирка				
Детская одежда	- 60 °C		Ноские текстильные изделия из хлопка или льна	***SpeedPerfect**** , ***EcoPerfect*** , , , ; для особенно чувствительной кожи, более длительная стирка при заданной температуре, повышенный расход воды, дополнительное полоскание
Синтетика	- 60 °C	3,5 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	***SpeedPerfect*** , ***EcoPerfect*** , , ,
+ Предв. стирка				
Быстрая/ Смеш. »	- 40 °C		Текстильные изделия из хлопка или изделия, не требующие особого ухода	***SpeedPerfect*** , ***EcoPerfect*** , , , ; различные виды белья можно стирать вместе
Джинсы	- 40 °C		Тёмные изделия из хлопка и тканей, не требующих особого ухода	***SpeedPerfect*** , ***EcoPerfect*** , , , ; щадящие полоскание и окончательный отжим
Рубашки/ блузы	- 60 °C	2кг	не требующие глажения рубашки и сорочки из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	***SpeedPerfect*** , ***EcoPerfect*** , , , ; только короткий отжим, белье развешивается, когда с него еще стекает вода
Пуховики	- 60 °C		для наполненных пухом текстильных изделий, пригодных для машинной стирки	***SpeedPerfect*** , ***EcoPerfect*** , , , ; значительной части индивидуально вымыть моющим скупо дозированной
Тонкое бельё/ Шёлк	- 40 °C		Для деликатного тонкого белья, например, из шёлка, сатина, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)	***SpeedPerfect*** , ***EcoPerfect*** , , , ; без отжима между циклами полоскания
Шерсть/	- 40 °C		Стирка шерстяных или полушерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки	; особенно щадящая программа стирки во избежание усадки, с продолжительными перерывами (текстильные издели остаются в растворе моющего средства)
Супер быстрая 15'	- 40 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	; короткая программа прим. на 15 минут, подходит для белья с лёгкой степенью загрязнения
Спортивная	- 40 °C		текстильные изделия из микрофибры	***SpeedPerfect***, ***EcoPerfect*** , , ,
Дополнительные программы			**Полоск./ Отжим , Слив**	

* Ограниченная загрузка при выборе дополнительной функции ***SpeedPerfect*** .

i В качестве **короткой программы** оптимально подходит **Быстрая/ Смеш. 40 °C** с макс. скоростью отжима.

При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следует загружать в ячейку **II**, при выборе программ с предварительной стиркой - в ячейки **I** и **II**.

1209 / 9000506570

WAS24442OE
WAS20442OE

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!
- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Вставляйте/вынимайте вилку только сухими руками.

Опасно для жизни! Для отслуживших приборов:
- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья!
- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления!
- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Опасность взрыва!
- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое бельё следует до загрузки в машину тщательно прополоскать вручную.

Опасность травмирования!
- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
Хлопок 30 °C**		8 кг	0,35 кВт*ч	76 л	2:20 ч
Хлопок 40 °C**		8 кг	0,97 кВт*ч	76 л	2:30 ч
Хлопок 60 °C**		8 кг	1,47 кВт*ч	76 л	2:40 ч
Хлопок 60 °C	*EcoPerfect**	8 кг	1,03 кВт*ч	56 л	3:25 ч
Хлопок 90 °C		8 кг	2,34 кВт*ч	87 л	2:30 ч
» **Быстрая/ Смеш.** 40 °C**		3,5 кг	0,47 кВт*ч	49 л	1:01 ч
Синтетика 40 °C**		3,5 кг	0,55 кВт*ч	55 л	1:43 ч
Тонкое бельё/ Шёлк (холодная вода)		2 кг	0,04 кВт*ч	35 л	0:41 ч
Тонкое бельё/шёлк 30 °C		2 кг	0,14 кВт*ч	35 л	0:41 ч
Шерсть/ (холодная вода)		2 кг	0,06 кВт*ч	40 л	0:40 ч
Шерсть/ 30 °C		2 кг	0,16 кВт*ч	40 л	0:40 ч

* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.

** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.
Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём белья с максимальной скоростью отжима.
В качестве **короткой программы** для стирки цветного белья следует выбирать программу » **Быстрая/ Смеш. 40 °C** с максимальной скоростью отжима.

*** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Важные указания

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте в ячейку **II**:
- прим. 1 л воды
- моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)

Установите программатор на **Синтетика 60 °C** и выберите (**Старт**/Дозагрузка). После окончания программы установите программатор на **Выкл.**.

Берегите бельё и машину

- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгальтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

Загрузка белья

Загружайте крупное и мелкое бельё вперемешку!
Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Белье различной степени загрязнения



	Новое бельё стирайте отдельно.
Лёгкая степень загрязнения	Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию ***SpeedPerfect***.
	По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине.
Сильная степень загрязнения	Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.

Замачивание

Загружайте бельё одного цвета.

Добавьте в ячейку **II** средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на **Хлопок 30 °C** и нажмите (**Старт**/Дозагрузка). Примерно через 10 минут нажмите (Старт/**Дозагрузка**), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу (**Старт**/Дозагрузка), чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.

Подкрахмаливание

Кондиционер добавлять нельзя.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера (при необходимости сначала очистить).

Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Вставка для жидкого моющего средства *в зависимости от модели*



Для дозировки жидкого моющего средства установите вставку должным образом:
- Полностью извлеките кювету для моющих средств ⟶ *см. с. 10.*
- Передвиньте вставку вперед.

Не используйте вставку (задвиньте её наверх):
- при использовании гелеобразных моющих средств и стирального порошка,
- при выборе программ с режимом опцией ◷ (Время до окончания))

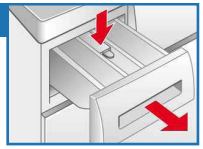
Уход

Опасность поражения электрическим током! *Выньте вилку из розетки!*
Опасность взрыва! *Не используйте растворители!*

Корпус машины, панель управления

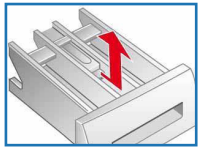
- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.

Очистка кюветы для моющих средств ...



... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выдвиньте, прижмите вставку вниз, полностью извлеките кювету.
2. Извлеките вставку: выдавите её пальцами движением снизу вверх.
3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щеткой и просушите.
4. Установите вставку на место и зафиксируйте её (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте кювету для моющих средств.



Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана.

При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

Удаление накипи

В машине не должно быть белья!

Не требуется при правильной дозировке моющего средства, в остальных случаях руководствуйтесь указаниями производителя средства для удаления накипи. Подходящие средства для удаления накипи можно приобрести через наш интернет-сайт или сервисную службу (⟶ *см. с. 13*).

Указания на дисплее *в зависимости от модели*

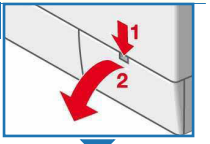
F: 16	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно, защемилось бельё.
F: 17 , 29	Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр ⟶ *см. с. 11*, давление воды слишком низкое.
F: 18	Засорен откачивающий насос; почистите откачивающий насос ⟶ *см. с. 11.* Засорился шланг для слива воды/канализационная труба; очистите шланг для слива воды через сифон ⟶ *см. с. 11.*
F: 23	Вода в поддоне, нарушена герметичность машины. Обратитесь в сервисную службу!
F: 34	Дверца загрузочного люка не запирается. Откройте дверцу загрузочного люка и закройте её со слышимым щелчкм; выключите и снова включите машину; выберите программу и индивидуальные настройки; запустите программу.
Другая индикация	Выключите машину, подождите ок. 5 с и снова включите. Если данная индикация появится снова, вызовите специалиста сервисной службы ⟶ *см. с. 13.*

Указания по закупориванию

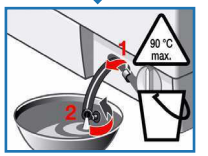
Опасность ошпаривания!
– *Дождитесь остывания раствора моющего средства. Закройте водопроводный кран!*

Откачивающий насос

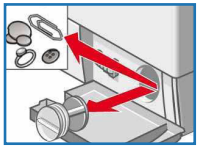
Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.



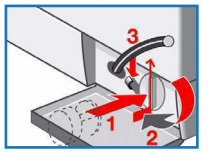
1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.



2. Выньте сливной шланг из держателя.
   Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде.
   Наденьте колпачок.



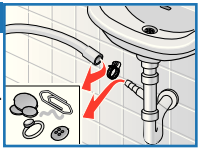
3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).



5. Установите крышку насоса на место и заверните её. Ручка должна быть установлена вертикально. Поместите сливной шланг в держатель.
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку **II** и запустите программу **Слив**.

Шланг для слива воды через сифон



Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

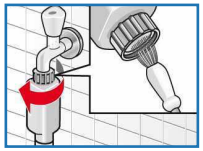
1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.

Сетчатый фильтр в подводе воды

Опасность поражения электрическим током
Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).

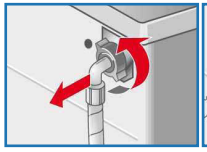
Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

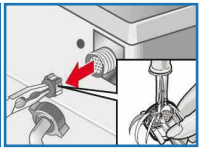
1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме **Полоск./ Отжим**, **Слив**).
3. Нажмите ▷II (**Старт**/Дозагрузка). Прогоните программу в течение прим. 40 секунд.
4. Установите программатор на **Выкл.**. Выньте вилку из розетки.



Промойте сетчатый фильтр:

5. Отсоедините шланг от водопроводного крана.
   Очистите фильтр небольшой щеткой.
   и/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:
   отсоедините шланг от задней стенки машины,
   извлеките фильтр щипцами и очистите.





6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

Что делать, если ...

Выливается вода.	– Правильно закрепите или замените сливной шланг. – Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	– Не нажата ▷II (**Старт**/Дозагрузка)? – Открыт ли водопроводный кран? – Возможно, засорился сетчатый фильтр? Почистите фильтр ⟶ *см. с. 11.* – Согнут или пережат шланг для подачи воды?
Дверца загрузочного люка не открывается.	– Включена функция защиты. Прерывание программы? ⟶ *см. с. 4.* – Выбрана программа (Без отжима = без окончательного отжима)? ⟶ *см. с. 3, 4.* – Открыть можно только с помощью аварийной разблокировки? ⟶ *см. с. 13.*
Программа не запускается.	– Нажата клавиша ▷II (**Старт**/Дозагрузка) или установлено ◷? – Закрыта ли дверца загрузочного люка? – Включена блокировка для защиты детей? Деактивизируйте её ⟶ *см. с. 5.*
Раствор моющего средства не сливается.	– Выбрана программа (Без отжима = без окончательного отжима)? ⟶ *см. с. 3, 4.* – очистите откачивающий насос ⟶ *см. с. 11.* – Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
В барабане не видно воды.	– Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.
Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое/ слишком влажное.	– Это не является неисправностью - система контроля дисбаланса прервала отжим, неравномерное распределение белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё. – Выбрана функция (Легко гладить)? ⟶ *см. с. 5.* – Установлено слишком низкое число оборотов? ⟶ *см. с. 5.*
Многократное начало отжима.	– Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.
Остаточная вода в ячейке ❀ для средств по уходу.	– Это не является неисправностью - эффективность действия средства по уходу не изменяется. – При необходимости очистите вставку ⟶ *см. с. 10.*
Неприятный запах в машине.	– Запустите программу **Хлопок 90 °C** без белья. Используйте универсальное моющее средство.
Мигает индикатор состояния . Зафиксировано передозирование моющего средства.	– Избыток моющего средства? Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ л воды и залейте этот раствор в ячейку **II** *(Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!).* – Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	– Опоры машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины ⟶ *см. Инструкцию по установке.* – Сняты ли транспортировочные фиксаторы? Снимите транспортировочные фиксаторы ⟶ *см. Инструкцию по установке.*
Дисплей/ индикаторы не функционируют во время работы.	– Сбой в подаче электропитания? – Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель. – В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.
Программа выполняется дольше, чем обычно.	– Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. – Это не является неисправностью - активна система контроля пенообразования - включается дополнительный цил полоскания.
Остатки моющего средства на бельё	– Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок. – Выберите **Полоск.**/ Отжим и нажмите клавишу (Вода плюс) или после стирки вычистите бельё щёткой.

Что делать, если ...

Во время дозагрузки быстро мигает ▷II (Старт/Дозагрузка) и звучит предупреждающий сигнал	– Уровень воды очень высокий. Невозможно доложить бельё. При необходимости немедленно закройте дверцу загрузочного люка. – Для продолжения программы нажмите клавишу ▷II (Старт/Дозагрузка).

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта:

– Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
– Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы ⟶ *см. с. 13.*

Аварийная разблокировка

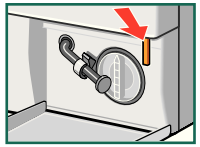
например, при отключении электроэнергии

При возобновлении подачи электроэнергии выполнение программы будет продолжено. При необходимости извлечния белья дверцу загрузочного люка следует открыть нижеописанным способом:

Опасность ошпаривания!

Раствор моющего средства и бельё могут быть горячими. Сначала дайте им остыть.
Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

1. Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
2. Слейте раствор моющего средства ⟶ *см. с. 11.*
3. Потяните вниз приспособление для аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента и отпустите. После этого дверца загрузочного люка откроется.



Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить самостоятельно («Что делать, если...», ⟶ *с. 12, 13*), обратитесь в нашу сервисную службу. Мы всегда найдем подходящее решение проблемы, по возможности избегнув ненужного приезда техника.

Контактную информацию для всех стран вы найдёте в приложенном перечне сервисных служб.

При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашей машины.

E-Nr._____ FD____

Номер изделия Заводской номер

Эти данные указаны:
с внутренней стороны дверцы загрузочного люка / на открытой крышке отсека для сервисного обслуживания* и на задней стороне стиральной машины.*
**в зависимости от модели*

Положитесь на нашу компетенцию как производителя. Обращайтесь к нам. В этом случае вы сможете быть уверенными, что ремонт будет произведен специалистами с использованием оригинальных запасных частей.



Стиральная машина

Инструкция по эксплуатации ru

BOSCH



Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 8!

Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструции по установке!